



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

**Liceo Scientifico Statale "Stanislao Cannizzaro"**

00144 ROMA - Viale della Civiltà del Lavoro 2/d

- ☎ 06121128085 - FAX 06/5913140

Sede Amministrativa Via dell'Oceano Indiano, 31 - ☎ 06/121126585 – FAX 06/52246400

MUNICIPIO IX - Distretto 020 - cod. mecc. RMPS05000E – Cod. Fisc. 80209630583

Sito Internet <http://www.liceocannizzaro.it> – ✉ [rmps05000e@istruzione.it](mailto:rmps05000e@istruzione.it)

## CIRCOLARI

Roma, 30/9/2019

Circolare n.34

Ai Docenti  
Agli Studenti  
Alle Famiglie  
Alla DSGA  
Al personale ATA

Sedi

**Oggetto:** Candidatura di alunni per la partecipazione ai moduli relativi al progetto "L'INFORMAZIONE TRAMITE WIKIPEDIA"

Si rende noto che questa istituzione scolastica è stata autorizzata ad attuare il progetto "L'INFORMAZIONE TRAMITE WIKIPEDIA" dal piano Fondi strutturali Europei – programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014- 2020.

Il progetto ha come obiettivo quello di accrescere le competenze di base degli alunni, di migliorarne gli esiti degli scrutini finali adottando metodi didattici attivi all'interno dei moduli ed utilizzando risorse e strumenti digitali e multimediali per la realizzazione dell'attività didattica. Per contrastare l'insuccesso scolastico e migliorare gli esiti si ritiene necessario intervenire sui processi di insegnamento/apprendimento attraverso il consolidamento delle competenze di base e il potenziamento della didattica che pone al centro lo studente e l'innovazione tecnologica.

In particolare, verranno svolti i seguenti moduli:

### 1) **Come costruire una voce biografica di uno scienziato da pubblicare in Wikipedia**

Il modulo della durata di 60 ore, destinato a 15 alunni, si articolerà in tre momenti successivi:

1. Attività preparatoria (25 ore): stesura di una scaletta standard, tenendo presenti i seguenti aspetti:

- i dati essenziali della biografia (anno di nascita e di morte, episodi che hanno determinato cambiamenti, pensiero, esperienze, personaggi con cui sono venuti a contatto i soggetti descritti, ecc...)

- gli scopi (valorizzare la persona o l'impresa di cui è stata protagonista, il significato che ha assunto ciò che ha realizzato, ecc...)

- il pubblico (gli utenti della rete)

- la presentazione con l'impiego di immagini

2. Attività esecutiva (30 ore):

- ricerca di materiale pertinente a scienziati italiani e europei vissuti nei secoli XIX e XX, utilizzando fonti cartacee e non;
- stesura di una biografia essenziale in un limite minimo di righe;
- impaginazione della parte scritta con integrazione di immagini.

3. Inserimento in rete delle biografie realizzate (5 ore)

## 2) Tradurre biografie dall'inglese su modello predefinito in Wikipedia

Il modulo in lingua inglese di 60 ore, destinato a 25 allievi, , tenuto da docente madrelingua, si svolgerà in due momenti successivi:

1. Revisione grammaticale (30 ore): in questa parte del modulo si svilupperanno e potenzieranno le competenze linguistiche grammaticali di base della lingua inglese al fine di permettere agli studenti coinvolti nel progetto di poter comprendere, selezionare e produrre testi scritti chiari e dettagliati in lingua inglese.
2. Ricerca delle voci femminili presenti in Wikipedia solamente nella versione inglese e selezione di quelle considerate più rilevanti per il nostro progetto (30 ore): durante questa fase gli studenti dovranno consultare il maggior numero di voci femminili non ancora tradotte in italiano avendo già selezionato e compreso i testi che dovranno poi tradurre ed eventualmente integrare.

## 3) Potenziamento delle competenze linguistiche per poter comprendere e tradurre biografie dall'italiano all'inglese

Il modulo in lingua inglese dalla durata di 60 ore, destinato a 25 alunni, , tenuto da docente madrelingua, si articolerà in due momenti successivi:

1. Attività preparatoria (30 ore): questa attività prevede le seguenti fasi:
  - un laboratorio di scrittura durante il quale si analizzeranno alcuni volumi pubblicati recentemente per individuare figure femminili di rilievo ancora assenti nella versione italiana di wikipedia.
  - analisi di siti on-line in italiano e in inglese
  - ricerca bibliografica attraverso la biblioteche del Lazio di cui la nostra scuola fa parte.
2. Attività esecutiva (30 ore): questa attività prevede le seguenti fasi:
  - formazione degli studenti coinvolti nel progetto sulle tecniche redazionali di Wikipedia e contestuale creazione degli account per ciascuno studente.
  - traduzione dall'inglese delle voci femminili presenti in Wikipedia, ma non ancora presenti nella versione italiana,
  - revisione editoriale e linguistica e pubblicazione on-line delle voci tradotte.

Si invitano gli alunni ad iscriversi ai moduli compilando la scheda personale e facendo firmare ai genitori il consenso al trattamento dei dati personali, allegati alla presente circolare, che andranno consegnati alla prof.ssa Anna De Santo entro e non oltre il 04/10/2019.

Il Dirigente Scolastico

*Prof.ssa Giuseppa Tomao*

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi e per gli effetti dell'art. 3, c. 2 D.Lgs n. 39/93